

UNE BD DE
GALE GALLIGAN

LE CLUB DES **BABY-SITTERS**



LOGAN AIME MARY ANNE

**D'APRÈS LE ROMAN D'ANN M. MARTIN
MISE EN COULEURS DE BRADEN LAMB
TEXTE FRANÇAIS D'ISABELLE ALLARD**

 **SCHOLASTIC**

CHAPITRE 1

LE DERNIER JOUR
DES VACANCES
D'ÉTÉ.



C'ÉTAIT DIFFICILE À CROIRE.
UN JOUR, ON EST SORTIES DE
L'ÉCOLE À LA FIN DE NOTRE
SEPTIÈME ANNÉE...



ET SOUDAIN, DEUX
MOIS S'ÉTAIENT
ÉCOULÉS.

MYRIAH! GABBIE!
C'EST L'HEURE
DU SOUPER!



LE LENDEMAIN, MES AMIES
ET MOI ALLIONS COMMENCER
L'ÉCOLE SECONDAIRE.



JE VOULAIS PRENDRE UN
MOMENT POUR ME SOUVENIR
DE TOUTES LES CHOSSES
INCROYABLES QUI ÉTAIENT
ARRIVÉES AU COURS DE L'ÉTÉ.

ME VOICI, MARY ANNE SPIER, AVEC MON PÈRE. ON EST TRÈS PROCHES PARCE QUE JE SUIS ENFANT UNIQUE ET QUE MA MÈRE EST DÉCÉDÉE QUAND J'ÉTAIS JEUNE.

JE ME SENS PARFOIS SEULE À LA MAISON. IL M'ARRIVE DE SOUHAITER AVOIR UN CHAT.

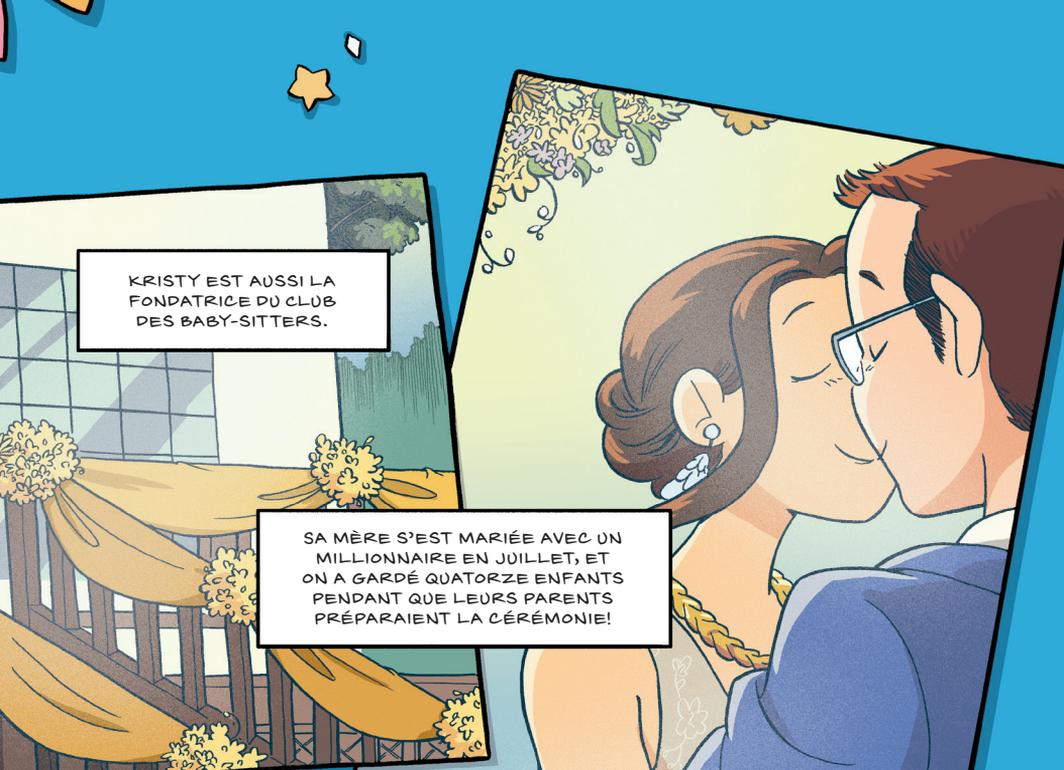
ET VOICI KRISTY THOMAS, MA MEILLEURE AMIE.



MAIS ATTENDS! CHAQUE ANNÉE, LA FAMILLE PIKE PART EN VACANCES AU BORD DE LA MER, À SEA CITY.

CETTE ANNÉE, ILS NOUS ONT PROPOSÉ, À STACEY MCGILL ET À MOI, DE LES ACCOMPAGNER POUR GARDER LES ENFANTS!





KRISTY EST AUSSI LA FONDATRICE DU CLUB DES BABY-SITTERS.

SA MÈRE S'EST MARIÉE AVEC UN MILLIONNAIRE EN JUILLET, ET ON A GARDÉ QUATORZE ENFANTS PENDANT QUE LEURS PARENTS PRÉPARAIENT LA CÉRÉMONIE!



CE N'ÉTAIT PAS TOUJOURS FACILE, MAIS ON S'EST AMUSÉES, ON S'EST FAIT DE NOUVEAUX AMIS...

ET... JE N'OUBLIERAI JAMAIS CE VOYAGE.



OH!



VOICI DAWN SCHAFER, MON AUTRE MEILLEURE AMIE. ELLE ÉTAIT EN CALIFORNIE CHEZ SON PÈRE CET ÉTÉ, PENDANT QUE J'ÉTAIS À SEA CITY. ALORS, CES DERNIERS JOURS, ON A RATTRAPÉ LE TEMPS PERDU.

SALUT!

DAWN!



MYRIAH!
GABBIE! VENEZ
TOUT DE SUITE!

ÇA FAIT DRÔLE DE NE PAS
PASSER
CHERCHER
KRISTY.

JE SAIS!

LE PROBLÈME AVEC CE MARIAGE, C'EST QUE KRISTY, SON FRÈRE ET SA MÈRE ONT EMMÉNAGÉ DANS LA MAISON DE WATSON, À L'AUTRE BOUT DE LA VILLE.

ON A ÉTÉ VOISINES TOUTE NOTRE VIE. JE NE SAIS PAS QUAND JE VAIS CESSER DE M'ATTENDRE À CE QUE KRISTY ME FASSE SIGNE PAR LA FENÊTRE.



JE SUPPOSE QUE
C'EST ÇA, GRANDIR.



OH, UNE SECONDE.
J'ATTENDS QUELQUE
CHOSE.

AH BON?



OUI!!!

clap clap

LE MAGAZINE 16? JE
NE SAVAIS PAS QUE ÇA
T'INTÉRESSAIT.

D'HABITUDE
NON, MAIS...

CE MOIS-CI, IL Y A
UNE SÉANCE PHOTO
AVEC **CAM GEARY**.

IL A L'AIR SI
GENTIL ET DRÔLE.
ET SES YEUX...

HA, HA!
LA GRANDE
PASSION!





IL ÉTAIT TELLEMENT
BON DANS ÉCOLE DE
DANSE! ET J'AI APPRIS
QU'IL AIMAIT TRICOTER.
OH, IL Y A UNE
MINI-AFFICHE!

GÉNIAL.



JE TROUVE QUE TU
AS CHANGÉ CET
ÉTÉ, MARY ANNE.



JE NE T'AI
JAMAIS VU
PARLER
AUTANT.



NI AVOIR LE BÉGUIN
POUR QUELQU'UN.

JE... EUH...



OH, ON EST ARRIVÉES!

MIMI EST LA GRAND-MÈRE DE CLAUDIA. ELLE SE REMET D'UN AVC, ALORS LA FAMILLE DE CLAUDIA L'A EMMENÉE DANS UN HÔTEL À LA MONTAGNE CET ÉTÉ.

BONJOUR, MIMI.

SALUT, MIMI.

MA BELLE MARY ANNE!

JANINE EST LA SŒUR AÎNÉE DE CLAUDIA. ELLE EST SUPER INTELLIGENTE.

SALUT, JANINE!

DAWN, TU ES ALLÉE EN CALIFORNIE RÉCEMMENT. SAVAIS-TU QUE LEUR EXPORTATION D'AMANDES A...

DÉSOLÉE, IL EST DIX-SEPT HEURES TRENTE!

ET IL EST PRÉFÉRABLE DE NE PAS AVOIR DE CONVERSATION AVEC ELLE QUAND TU ES ATTENDUE QUELQUE PART.

SALUUUUUT!

MAINTENANT, JE TE PRÉSENTE OFFICIELLEMENT LE CLUB DES BABY-SITTERS. KRISTY EST LA PRÉSIDENTE...

DAWN! MARY ANNE!
JUSTE À TEMPS.

LA FÊTE PEUT COMMENCER!

SI « FÊTE »
SIGNIFIE RÉUNION
IMPORTANTE DU
CLUB.

CLAUDIA KISHI EST LA
VICE-PRÉSIDENTE...

HÉ! IL EST CREUX!

ÇA DEVAIT ÊTRE
UNE SURPRISE!

MALLORY PIKE EST NOTRE
MEMBRE JUNIOR...

STACEY MCGILL EST LA
TRÉSORIÈRE...

OH, CE SONT MES
PRÉFÉRÉS.

TU SAIS BIEN
QUE JE NE T'AI
PAS OUBLIÉE.

JE VAIS EN PRENDRE
QUAND TU AURAS
TERMINÉ.

ET DAWN SCHAFER EST
MEMBRE SUPPLÉANTE.



JE DÉCLARE CETTE RÉUNION DU
CLUB DES BABY-SITTERS OUVERTE!
LA DERNIÈRE DE L'ÉTÉ!



JE SUIS LA SECRÉTAIRE DU CLUB.
JE PRENDS DES NOTES PENDANT
LES RÉUNIONS ET JE CONSERVE
LES DOSSIERS DES CLIENTS.

CLUB DES
BABY-SITTERS,
BONJOUR!



MME PREZZIOSO A BESOIN
D'UNE GARDIENNE POUR JENNY
SAMEDI, DE 16 H À 18 H 30.

HUM.



PAS DE PROBLÈME.
JE SUIS LIBRE.

C'EST PARFAIT,
PARCE QUE JE SUIS
TRÈS ORGANISÉE.

AVEC L'ÉCOLE QUI
RECOMMENCE, LE CLUB VA
SÛREMENT ÊTRE OCCUPÉ...



MAIS AUJOURD'HUI,
ON A UN PEU DE RÉPÎT.

MARY ANNE!
EST-CE QUE
C'EST CAM
GEARY?

C'EST LUI QUI JOUAIT
DANS ÉCOLE DE
DANSE, HEIN?

ET DANS CAMP
MUSICAL.

IL PARAÎT QU'IL
SORT AVEC CORRIE
LALIQUÉ.

OH, ILS VONT
TRÈS BIEN
ENSEMBLE.

TU ES
JALOUSE!

NON! ON NE SE
RENCONTRERA JAMAIS,
DE TOUTE FAÇON.

PAS AVEC
CETTE
ATTITUDE!

IMAGINE QU'ON EST À
NEW YORK POUR LA RELÂCHE,
QU'ON ENTRE DANS UN CAFÉ
APRÈS UNE JOURNÉE À VISITER
LA VILLE ET...

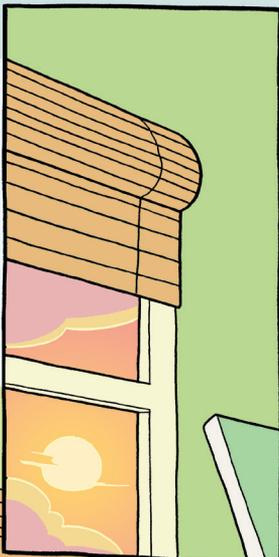
QUI EST DERRIÈRE
TOI DANS LA FILE?

ARRÊTE,
ARRÊTE!

« JE CROIS QUE
C'EST TOMBÉ DE
TON SAC. »

« OH, MERCI...
CAM GEARY?! »

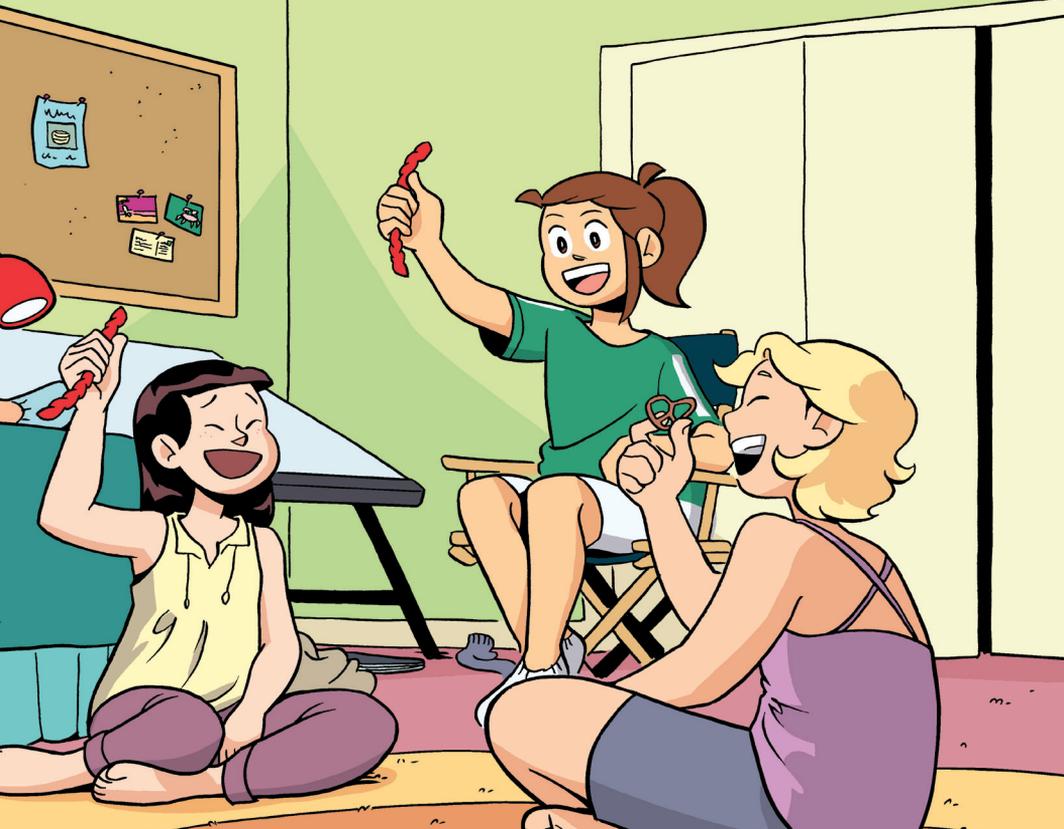
VOUS ÊTES
RIDICULES.





NOTRE DERNIÈRE
RÉUNION DE L'ÉTÉ...

VENAIT OFFICIELLEMENT
DE SE TERMINER.



CHAPITRE 2



J'ESPÈRE QU'ALAN GRAY NE SERA PAS DANS MES COURS.

Ouais, il était dans mon cours de sciences l'an dernier.



JE FAIS ENCORE DES CAUCHEMARS À CAUSE DE L'INCIDENT DES CIGALES.

ha!
ha!



MÊME SI ON NE POUVAIT PLUS ALLER ENSEMBLE À L'ÉCOLE, J'ALLAIS VOIR KRISTY EN ARRIVANT.

ON ÉTAIT AU SECONDAIRE,
MAINTENANT.



ON AVAIT COMMENCÉ
ENSEMBLE AU
PRIMAIRE, ET
MAINTENANT, ON ÉTAIT
PLUS GRANDES, PLUS
EXPÉRIMENTÉES...



AVEC TOUTES SORTES
D'ÉVÉNEMENTS SCOLAIRES
ET DE PRIVILÈGES, SANS
OUBLIER LA REMISE DES
DIPLÔMES À L'HORIZON.



ADIEU, ÉTÉ.



BONJOUR, 1^{RE}
SECONDAIRE.



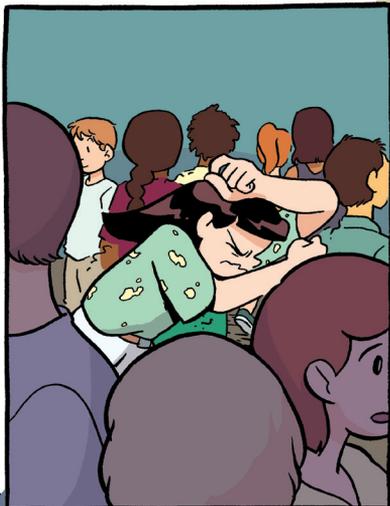
BON, PREMIER COURS.

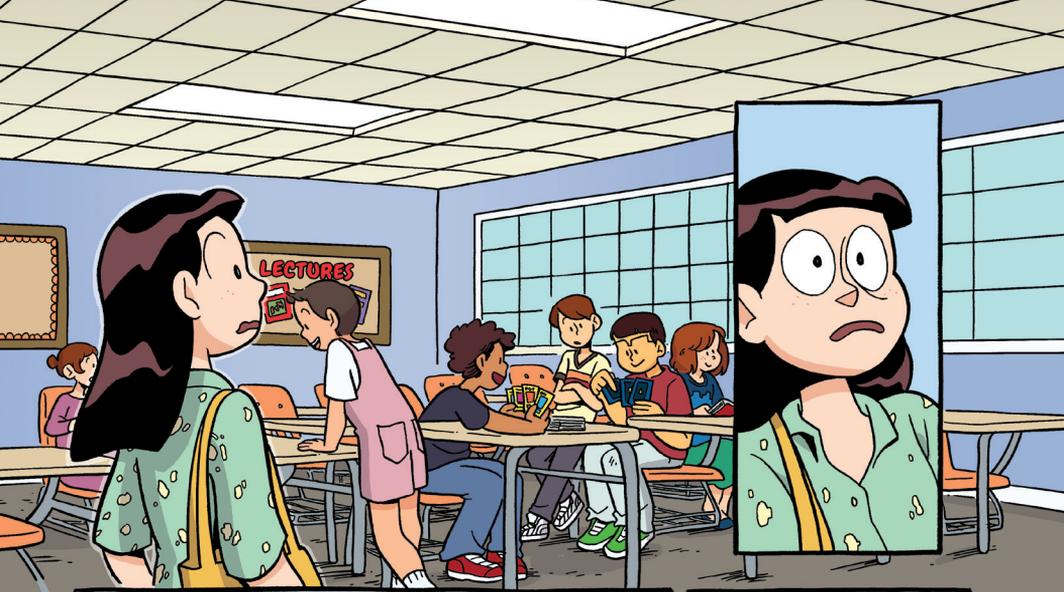
★ .septemb

216...

216...

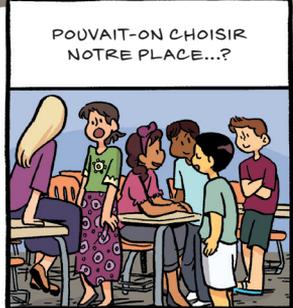
CE
TE





DES ÉLÈVES QUE JE NE CONNAISSAIS PAS.

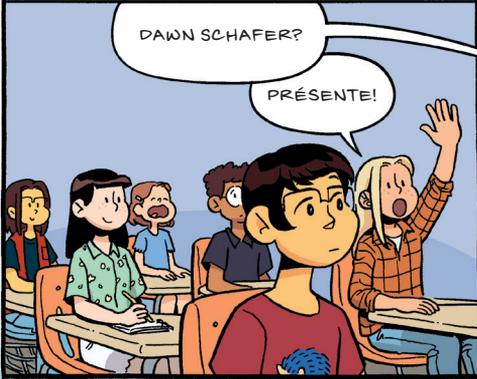
POUVAIT-ON CHOISIR NOTRE PLACE...?



LE RESTE DE LA MATINÉE S'EST BIEN PASSÉ, HEUREUSEMENT.

DAWN SCHAFER?

PRÉSENTE!



J'AI RENCONTRÉ DE NOUVEAUX ENSEIGNANTS ET REPRIS DE VIEILLES ROUTINES.

ALAN,
JE T'AI VU.



ET PAS SEULEMENT
MES PRÉFÉRÉES.

han
han



À L'HEURE DU DÎNER,
J'ÉTAIS AFFAMÉE ET PRÊTE
À FAIRE UNE PAUSE.



SALUT.



EST-CE JUSTE MOI OU
CES CHAMPIGNONS
SENTENT LES
CHAUSSETTES DE SPORT?

C'EST POUR ÇA QUE JE
PRENDS MES REPAS
« CHEZ SCHAFER ».

J'AURAIS DÛ FAIRE COMME
TOI. HÉ, AVEZ-VOUS
MME ROSENAUER COMME
PROF?

L'AN
DERNIER...

STACEY ET CLAUDIA
MANGEAIENT SEULEMENT
AVEC LEURS AUTRES AMIS.

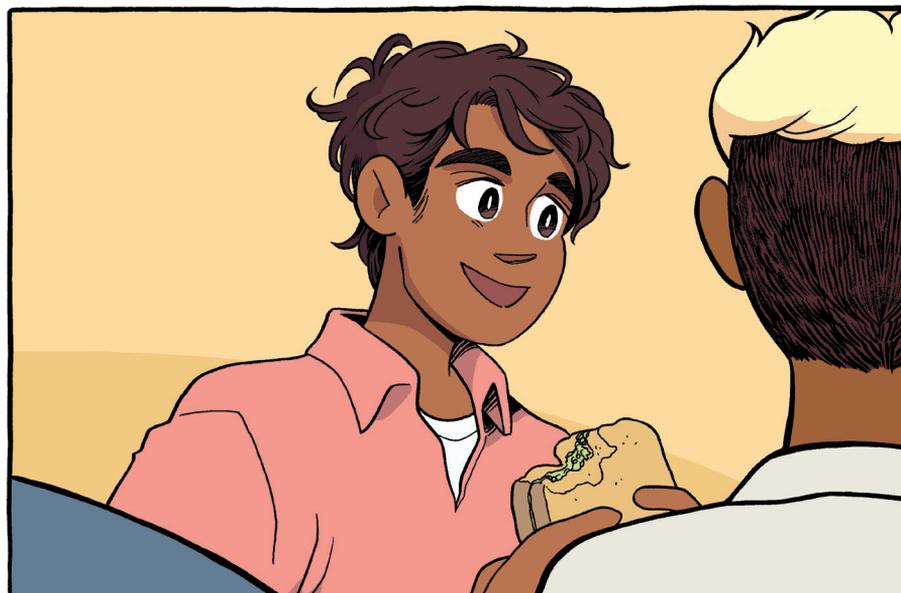
J'ÉTAIS CONTENTE
QU'ON SE SOIT
RAPPROCHÉES.

C'ÉTAIT UN AUTRE
AVANTAGE DU SECOND...

passion
collection
d'automne

passion

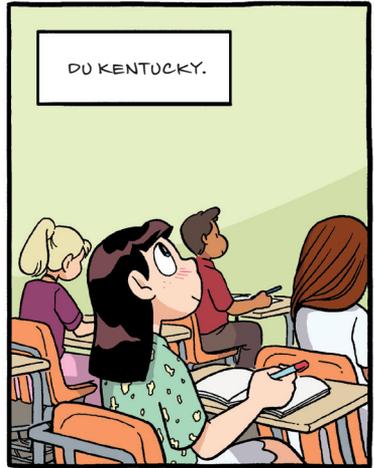
16







LOGAN BRUNO.



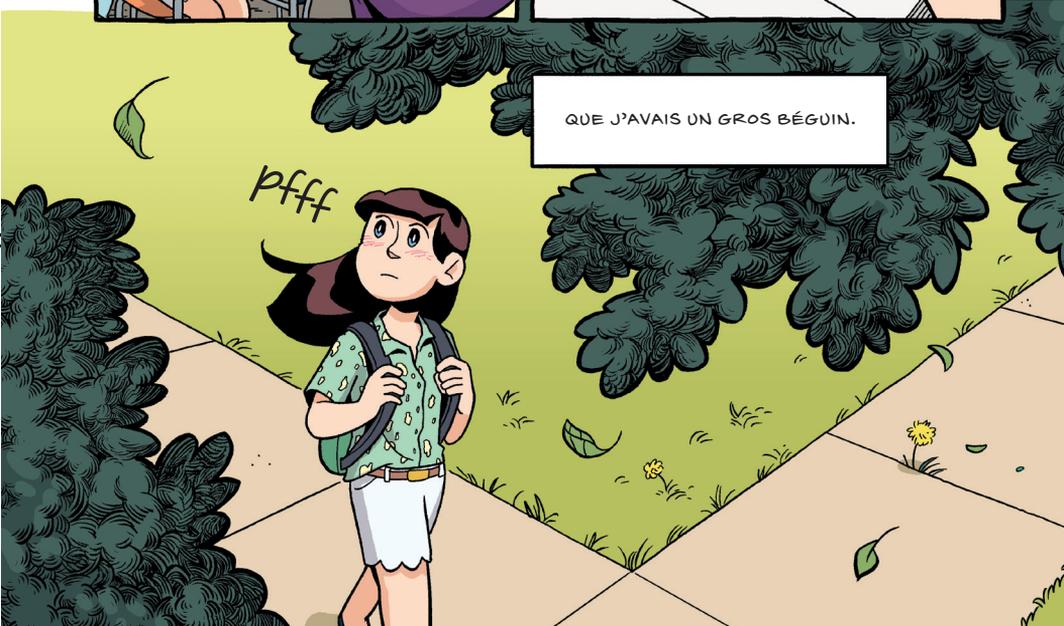
DU KENTUCKY.



JE L'AI CHERCHÉ LE RESTE DE LA JOURNÉE, MAIS IL N'ÉTAIT DANS AUCUN DE MES COURS.



JE COMMENÇAIS À AVOIR LA NETTE IMPRESSION...



QUE J'AVAIS UN GROS BÉGUIN.

CHAPITRE 3



AI TENTÉ DE PRENDRE DE L'AVANCE DANS MES DEVOIRS POUR AVOIR UNE FIN DE SEMAINE LIBRE.



A EU UNE RÉUNION DU CLUB DE LECTURE.



NOTRE PREMIÈRE RÉUNION DU
SECONDAIRE A MAL DÉBUTÉ.

MAINTENANT QUE L'ÉCOLE AVAIT
RECOMMENCÉ, ON S'EST TOUTES
PRÉCIPITÉES CHEZ CLAUDIA APRÈS
D'AUTRES ACTIVITÉS.

JE RÉPONDS!



A GARDÉ LES
ENFANTS DES PIKE.

EST RESTÉE APRÈS LES
COURS POUR COMPLÉTER
UN PROJET D'ART.

A DÛ ATTENDRE QUE SON
FRÈRE CHARLIE TERMINE
SON ENTRAÎNEMENT DE
FOOTBALL POUR QU'IL
L'EMMÈNE EN VOITURE.

A PARTICIPÉ À UN
COMITÉ POUR LA
DANSE.





AAAH! J'ADORE ÇA.

QUOI DONC?

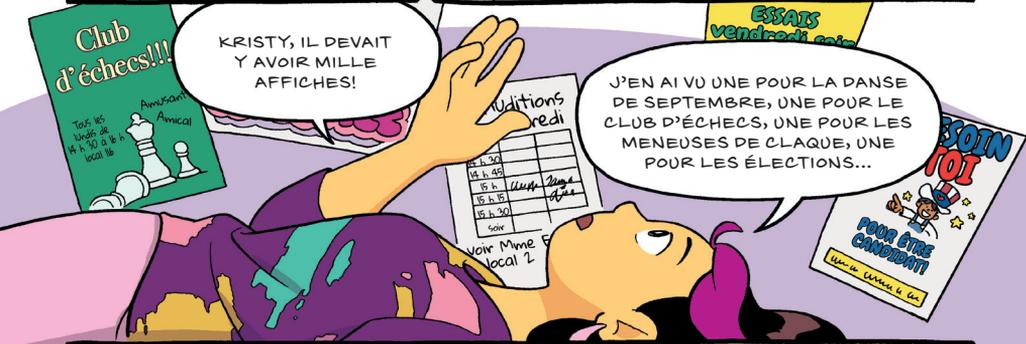


L'EXCITATION, LE RYTHME EFFRÉNÉ. J'AI TOUJOURS MES MEILLEURES IDÉES QUAND ON EST TRÈS OCCUPÉES.



AH BON? PAR EXEMPLE?

AS-TU REMARQUÉ L'AFFICHE À L'ÉCOLE AUJOURD'HUI?



KRISTÝ, IL DEVAIT Y AVOIR MILLE AFFICHES!

J'EN AI VU UNE POUR LA DANSE DE SEPTEMBRE, UNE POUR LE CLUB D'ÉCHECS, UNE POUR LES MENEUSES DE CLASSE, UNE POUR LES ÉLECTIONS...



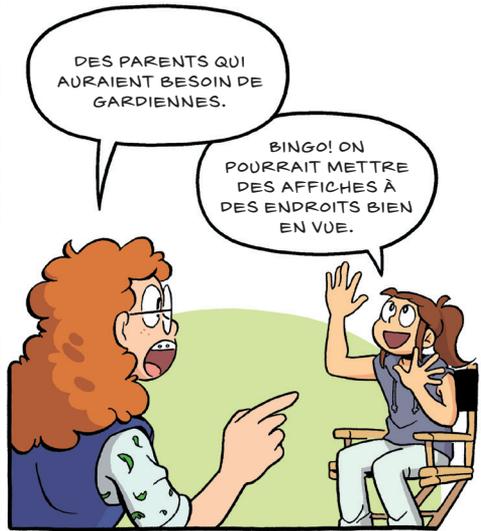
L'AFFICHE DE L'ASSOCIATION PARENTS-ENSEIGNANTS.



IL VA Y AVOIR UNE RÉUNION À L'ÉCOLE DANS QUELQUES JOURS.

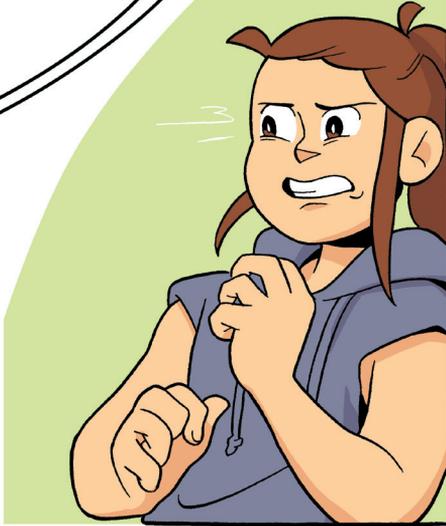


ET ALORS?



MAINTENANT QUE TU VIS DANS UN NOUVEAU QUARTIER, KRISTY...

ON POURRAIT ANNONCER LÀ-BAS AUSSI?



COMME ON A FAIT QUAND DAWN A EMMÉNAGÉ EN VILLE.

IL DOIT BIEN Y AVOIR DES ENFANTS DANS TON COIN, NON?

OUI, MAIS... JE NE CONNAIS ENCORE PERSONNE.



ILS ONT L'AIR SNOB.



CE SERAIT BIEN POUR LE CLUB.

ET ÇA TE PERMETTRAIT DE RENCONTRER DES GENS.

JE SAIS...

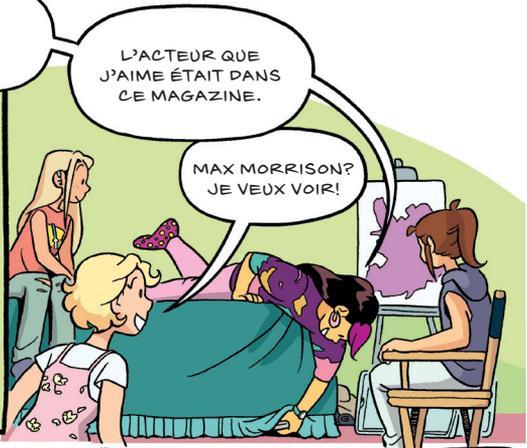


... JE VAIS DEMANDER À MA MÈRE D'IMPRIMER D'AUTRES DÉPLIANTS.





OH!



L'ACTEUR QUE J'AIME ÉTAIT DANS CE MAGAZINE.

MAX MORRISON? JE VEUX VOIR!



IL EST SI BEAU!

PERSONNE N'EST AUSSI BEAU QUE CAM GEARY.



EUH... SAUF LOGAN BRUNO.

!



TU... ES... A...



MOUREUSE!!!
NOOOOON!!!



dring
dring

JE RÉPONDS!

PEUH!



PAPA?

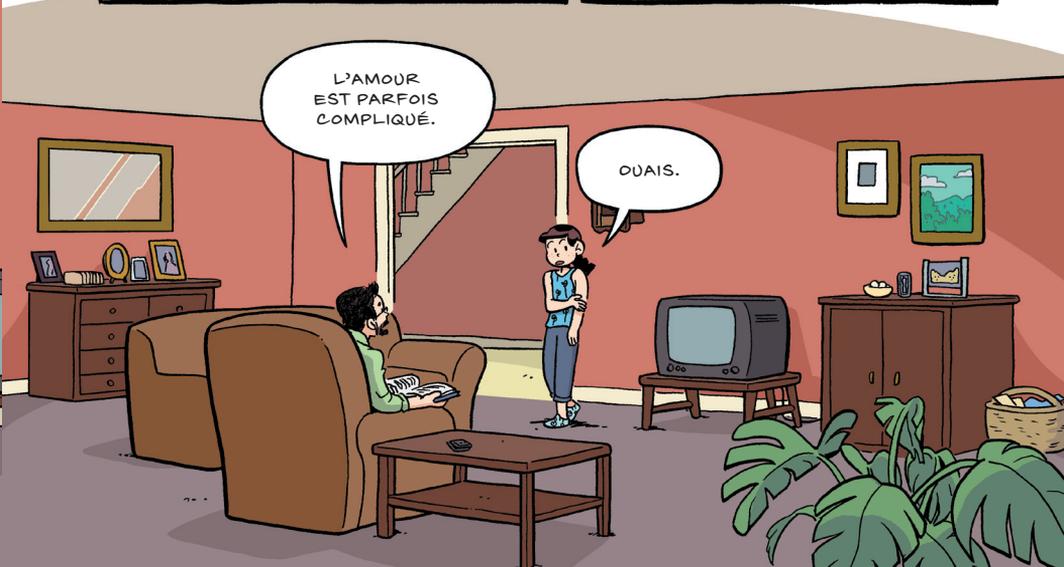
OUI?



J'AI L'IMPRESSION QUE TU N'ES PAS SOUVENT SORTI AVEC LA MÈRE DE DAWN, RÉCEMMENT.



EH BIEN...



L'AMOUR EST PARFOIS COMPLIQUÉ.

Ouais.

APE!

Avez-vous besoin d'une
gardienne responsable
et expérimentée?
Appelez le

C Club des
B Baby-
S Sitters

555-0457

555-0457

555-0457

Lundi, mercredi, vendredi

555-0457

d'une
sable
tée?